

and notwithstanding replacement or change of the goods or services, refund of the Transaction Price by the Merchant, or the closure, bankruptcy or winding-up of the Merchant. The Cardholder acknowledges and agrees that he/she should settle directly with the Merchant any disputes in relation to the goods or services or the failure or default in performance of the Transaction. The Cardholder further acknowledges that the Bank will not refund the Loan or Transaction Price or any part thereof (whether by way of chargeback or otherwise) to the Cardholder.

4 分期付款計劃同時受限于大新信用卡持卡人合約(「該合約」)。如該合約和本細則及條款之間有任何差異,以本細則及條款為準。The Instalment Plan is also subject to the Dah Sing Credit Card Cardholder Cardholder Agreement (the "Agreement"). In the event of inconsistency between the Agreement and these Terms and Conditions, the latter shall prevail.

5 持卡人同意銀行可自持卡人用作分期付款的大新信用卡賬戶(「該賬戶」)中扣除到期應付的每月供款額作償還該貸款之用,並同意於整個分期付款期間在該賬戶預留充足之信用額以繳付供款。For repayment of the Loan, the Cardholder authorizes the Bank to debit the monthly instalment payment due from the designated Dah Sing Credit Card Account of the Cardholder (the "Account") and agrees to maintain sufficient credit limit in the Account during the whole instalment period.

6 如該賬戶沒有或沒有足夠的信用額繳付到期的分期付款,或持卡人未能償還信用卡賬單中的最低還款額或其他費用,或持卡人違反本細則及條款或該合約,或持卡人停止使用分期付款計劃,或該賬戶被持卡人或銀行因任何理由終止,則銀行有權自該賬戶或持卡人的其他賬戶中扣除該貸款的未償還金額及其他費用及/或手續費,而不須給予通知。In the event that there is no available or insufficient credit limit in the Account to meet the instalment due, the Cardholder fails to settle the minimum payment or other charges as stated in the credit card statement or breaches these Terms and Conditions or the Agreement, participation in the Instalment Plan is cancelled by the Cardholder, or the Account is terminated for whatever reason (whether by the Cardholder or the Bank), the Bank may without notice debit the outstanding amount of the Loan and any other charges and/or handling fees from the Account or other accounts of the Cardholder.

7 銀行有權隨時取消分期付款計劃而不須給予事先通知,並可隨時要求持卡人立即償還該貸款的全數未還餘額及其他費用。尤其在該賬戶終止時,分期付款計劃將同時自動終止,持卡人須立即償還該些款項(銀行毋須發出付款要求)。The Bank may terminate the Instalment Plan at any time without prior notice, and require the Cardholder to repay the balance of the entire Loan and other charges immediately at any time upon demand. In particular, the Instalment Plan shall terminate automatically upon termination of the Account and the Cardholder shall repay the aforesaid amount immediately without demand.

8 分期付款計劃下的每月供款並不享有大新信用卡「有分共享」、「即刻有幾分」、「現金回贈」、「里數獎賞」及「JFT Dollar」獎賞計劃優惠及其他推廣計劃或折扣優惠。The benefit of "Bonus Point Rewards", "Instant Cash Rewards"/"Cash Rebate", "Mileage Rewards" and "JFT Dollar" Reward Program of Dah Sing Credit Card and other promotional program or discount offer are not applicable to the monthly instalment repayment of the Instalment Plan.

9 銀行只負責安排有關分期付款計劃的付款事宜,對有關商戶出售或提供的商品或服務、或交付或使用商品或服務之事宜不負任何責任。有關該些商品或服務的質素或供應或相關的知識產權,銀行並不作任何陳述或保證。本細則及條款列明銀行有關該交易及分期付款計劃的所有責任,銀行於本細則及條款下並沒有其他隱含責任或義務。The Bank is only responsible for arranging payment facilities through this Instalment Plan and shall not be liable howsoever for the goods or services sold or provided by the Merchant or the delivery or use of the same. The Bank makes no representation or guarantee as to the quality and availability of the relevant goods or services or the intellectual property right in respect of the same. These Terms and Conditions set out all the duties of the Bank in connection with the Transaction and the Instalment Plan. No other implied duties or obligations of the Bank shall be read into these Terms and Conditions.

10 為該交易或本申請之目的,持卡人授權銀行向商戶披露他/她的個人資料。The Cardholder authorizes the Bank to disclose his/her personal data to the Merchant in connection with the Transaction or this application.

11 銀行保留全權及絕對酌情決定權,按適用的業務守則要求給予事先通知更改本細則及條款。The Bank may at its sole and absolute discretion alter these Terms and Conditions by giving such prior notice as required by applicable code of practice.

12 持卡人確認並同意銀行可就安排該交易之付款事宜向商戶收取佣金或回佣。The Cardholder acknowledges and agrees that the Bank may receive commission or rebate from the Merchant for arranging financing for the Transaction.

13 持卡人同意向銀行彌償任何因持卡人違反其於分期付款計劃下之責任而引起的、或與之相關的損失、損害、費用及支出。The Cardholder agrees to indemnify the Bank against any loss, damage, costs and expenses resulting from or in connection with any breach in the performance of the obligation of the Cardholder in the Instalment Plan.

14 持卡人授權商戶把此表格以銀行不時接受的方式交回或寄回銀行,且銀行有權(但非有責任)視收到之任何副本在任何方面皆為真實、正確、完整及對持卡人具約束力的。The Cardholder authorizes the Merchant to return or send this Form to the Bank in such manner from time to time acceptable to the Bank, and the Bank is entitled (but not obliged) to deem any copy received as true, correct and complete in all respects and binding on the Cardholder.

15 如有任何爭議,銀行保留最終決定權。In case of any disputes, the Bank reserves the right to make final decision.

16 如本細則及條款之中英文版本有任何歧異,概以英文版本為準。In the event of any discrepancy between the Chinese version and English version of these Terms and Conditions, the English version shall prevail.

商戶員工專用 Merchant Staff Use Only

信用卡壓印 Credit Card Imprint	商戶號碼 Merchant No.	交易價格總額 Total Transaction Price	訂單編號 Order No.
4514 2206 0771 4008	013034004	HKS 19326	256005670
	商戶名稱 Merchant Name	供款期數 Instalment Period	授權號碼 Authorization No.
	六福珠寶金行	6 Months	0009835

本人(經辦員工)聲明本人已邀請持卡人在簽署此表格前小心閱讀上述細則及條款和重要提示,及聯絡銀行聽取有關該些細則及條款和其他付款方式的解釋。
(Handling Staff) declare that I have invited the Cardholder to read carefully the Important Notices and Terms and Conditions and to contact the Bank for an explanation of the same and other payment options before signing this Form.

由持卡人填寫 To be completed by Cardholder

本人已閱讀、明白及同意受本表格內之細則及條款約束。I have read and understood, and hereby agree to be bound by the Terms and Conditions set out in this Form.

持卡人姓名 Cardholder's Name :	FWI CHIN K WAI	持卡人簽署 Cardholder's Signature :	X [Signature]
銀行存根 Bank Copy		(須與該卡上的簽署樣本相同 Same Specimen as that on the Card)	
		日期 Date :	29/3/2025